

SALONE SATELLITE

## Le giovani menti del design internazionale

YOUNG TALENTS OF INTERNATIONAL DESIGN

Riscoprire il passato per guardare al futuro. Su questa filosofia si innesta la nuova edizione del SaloneSatellite, lo spazio espositivo dedicato ai giovani designer under 35. Dopo l'interesse suscitato lo scorso anno, si ripresenta il tema dell'artigianalità legata all'innovazione. Il connubio fra la tradizione dell'artigianato e le moderne possibilità offerte dalla progettazione e produzione industriale sono il trait d'union delle decine e decine di realizzazioni provenienti dai cinque continenti. Novità di questa 17esima edizione è la nuova e più funzionale location del SaloneSatellite, che trova accoglienza nei padiglioni 13-15, accanto ad EuroCucina.

To explore the past in order to address the future. This is the underlying philosophy of the coming edition of the Salone Satellite, the exhibition space given over to young designers aged under 35. Following last year's interested response, there will be a return to the theme of craftsmanship associated with innovation. The marriage between tradition and craftsmanship and the new opportunities offered by industrial design and production are common to the dozens and dozens of projects presented by all five continents. The real novelty of this 17th edition is the new and more functional location of the Salone Satellite, now housed in Halls 13-15, next door to Euro Cucina.

FINLANDIA

MAIJA PUOSKARI

«Quando si ricevono dei fiori si ha sempre il vaso sbagliato. Il vaso di vetro Pi-no Pi-no offre una soluzione al problema grazie alla sua modificabilità: l'altezza e il colore possono essere regolati attraverso anelli di vetro impilabili. Se coperto, può trasformarsi in un contenitore. Nella mia progettazione credo che la funzionalità sia un valore fondamentale, oltre agli aspetti ecosostenibili. Dobbiamo progettare prodotti resistenti, senza tempo e quanto più possibile ecofriendly».



«When you receive flowers, you always have the wrong vase. The Pi-no Pi-no glass vase offers a solution to this problem thanks to the fact that it can be modified: its height and colour may be adjusted by means of stackable glass rings. When covered, it is handy for storing objects. I believe that function is a fundamental value in the design process, along with eco-sustainable aspects. We have to design timeless, long-lasting products which are as eco-friendly as possible».



RUSSIA

EKATERINA ELIZAROVA

«Credo che il design si debba focalizzare su due aspetti opposti: le nuove tecnologie, che aprono a nuove opportunità, forme e materiali; e la tradizione artigianale, che permette di preservare la magia e il calore del "fatto a mano". Al Salone Satellite presento delle lampade a sospensione e a parete in ceramica, realizzate in collaborazione con il famoso marchio Bosa. La mia formula progettuale è: orientamento al successo commerciale, alta qualità, divertimento, una sana dose di autocritica e senso estetico».

«I believe that design has to focus on two opposite aspects: modern technologies that pave the way to new opportunities, forms and materials and the tradition of craftsmanship which enables us to preserve the appeal and warmth of "hand-made" objects. In fact, at the Salone Satellite, I am presenting some suspended and wall mount lighting fixtures in ceramic, made in collaboration with the famous Bosa brand. My design formula is: to focus on commercial success, high quality, fun and a healthy dose of self-criticism and aesthetic awareness».

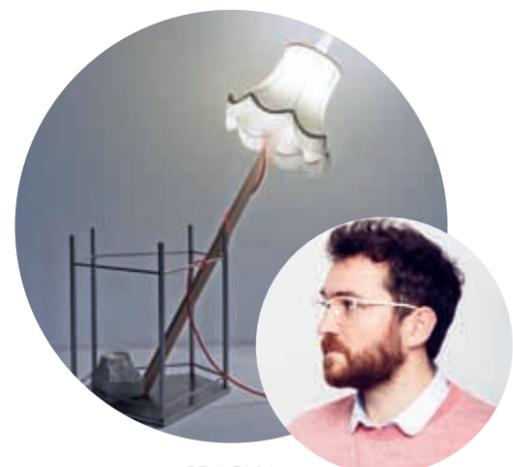
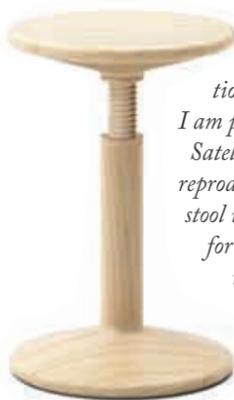


GERMANIA

KAROLINE FESSER

«Ritengo che in futuro occorrerà concentrarsi sui valori rilevanti del design, che sono lontani dalle tendenze mutevoli, e avvicinarsi a un approccio sostenibile per forme, materiali e metodi di produzione. La mia idea di design è di realizzare oggetti utili che possano essere trasmessi di generazione in generazione. Come il prodotto che presento al Salone Satellite, All Wood Stool: riproduce un tradizionale sgabello da lavoro attraverso un oggetto di uso quotidiano e una nuova attenzione per la lavorazione del legno».

«I think that in the future we need to concentrate on the important values of design, which are far removed from ever changing trends, in order to move towards a sustainable approach applied to forms, materials and manufacturing processes. My own design concept is that of creating useful objects that may be handed down through the generations. Just like the product I am presenting at the Salone Satellite, All Wood Stool: it reproduces a traditional work stool in the form of an object for everyday use, with a renewed attention to woodworking».



SPAGNA

VALENTIN SANZ

«Ogni giorno che passa, la nostra società diventa più globale; siamo sempre più vicini gli uni agli altri e possiamo trovare gli stessi prodotti in tutto il mondo. Perciò dobbiamo focalizzarci sulle peculiarità locali, sull'individualità. Al Salone Satellite propongo Farolera, una lampada ispirata alla tradizionale lanterna spagnola, che ben rappresenta la nostra ideologia: l'attenzione per l'interazione tra oggetti, utente e funzione».

«With every passing day, our society becomes more global; distances are shortened and we can find the same products throughout the world. So, we need to focus on typically local characteristics and individuality. At the Salone Satellite I am presenting Farolera, a lighting fixture inspired by a traditional Spanish lantern, which well reflects our ideology: attention towards the interaction between object, user and function».



«My projects are inspired by the natural elements of the landscape. In fact, I believe that, in the near future, design needs to focus more and more on products with a natural and spiritual content. I am participating in the Salone Satellite with my project Mountain stream, a shelving system that interprets spiritual sensations and the Zen philosophy».

CINA

PENG ZHONG

«I miei progetti si ispirano agli elementi del paesaggio naturale. Credo infatti che il design nel prossimo futuro dovrà sempre più concentrarsi su prodotti naturali e spirituali. Al Salone Satellite mi presento con Mountain stream, un sistema di ripiani che interpreta le sensazioni dello spirito e della filosofia Zen».